

ボストン市代表団訪問に係る業務委託仕様書

1 総則

ボストン市代表団が本市を訪問することに伴い、代表団一行に対して、記念事業や京都市長主催歓迎夕食会を開催するに当たり、適切かつ円滑な任務の遂行ができるよう、後述の業務について委託を行うものである。

2 ボストン市代表団訪問の概要

(1) 訪問者

ボストン市長(又は市長代理)ほか 計 15 名程度 ※人数については変動する可能性があります。

(2) 予定日

令和元年 10 月 20 日(日)～10 月 25 日(金)(予定)

(3) 訪問先

京都市内(京都市役所、京都市関連施設等)

※行程の詳細については、「4 予定スケジュール」を参照

3 業務委託内容

(1) 添乗員の手配(1名)

- 業務日程は以下のとおり

日程	期間	内容
10月20日(日)	19:00～22:00	伊丹空港～京都市内ホテルまでの送迎
10月21日(月)	9:00～22:00	代表団に同行
10月22日(火・祝)	9:00～22:00	代表団に同行
10月23日(水)	9:00～22:00	代表団に同行
10月24日(木)	9:00～22:00	代表団に同行
10月25日(金)	10:00～13:00	京都市内ホテル～伊丹空港までの送迎

- 使用言語：日本語及び英語
- 添乗業務の経験が豊富であり、公賓客の随行を行える者であること(観光ガイドではない)
- 京都の観光地や歴史及び日本に関する知識・経験の豊富な者で、本件行程管理に関する連絡・調整の可能な者。
- 経歴書等能力の分かる書類を提出のこと

(2) 通訳者の手配(1名)

- 業務日程及び言語

日程	期間	内容	言語
10月21日(月)	1日	記念事業、京都市内視察における市長通訳	日本語⇄英語 (逐次通訳)
10月22日(火・祝)	—	祝日のため手配不要	
10月23日(水)	1日	京都市役所訪問、市内視察等における市長通訳	
10月24日(木)	1日	記念事業、京都市内視察、歓迎夕食会等における市長通訳	

- 市長の公式挨拶等を正確に通訳できる能力を有し、日本及び京都の歴史や観光地に関する知識を有するとともに、公賓客の随行等の高い水準を要する通訳業務を行える者であること
- 経歴書等能力の分かる書類を提出のこと

(3) 移動手段の手配

- ・ 業務日程は以下のとおり。

日程	期間	内容
10月20日(日)	19:00～22:00	伊丹空港→京都市内ホテル
10月21日(月)	9:00～22:00	京都市内ホテル→京都市内一円→京都市内ホテル
10月22日(火・祝)	9:00～22:00	京都市内ホテル→京都市内一円→京都市内ホテル
10月23日(水)	9:00～22:00	京都市内ホテル→京都市内一円→京都市内ホテル
10月24日(木)	9:00～22:00	京都市内ホテル→京都市内一円→京都市内ホテル
10月25日(金)	10:00～13:00	京都市内ホテル→伊丹空港

- ・ マイクロバス 1台 (乗車人数最大20名 (代表団15名, 通訳, 添乗員, 本市担当者))
- ・ 運転手は京都の地理・交通事情に詳しく, 経験豊富であること
- ・ 旅行荷物積載のスペースを確保すること

4 予定スケジュール

10月20日(日)

夜 代表団伊丹空港着, ホテルへ

10月21日(月)

午前 記念事業 (産業分野におけるフォーラム)

午後 市内視察 (京都企業訪問)

夜 ホテルへ

10月22日(火・祝)

終日 市内視察 (世界遺産等)

夜 ホテルへ

10月23日(水)

午前 京都市役所訪問

午後 市内視察 (大学等)

夜 ホテルへ

10月24日(木)

午前 市内視察 (環境施設)

午後 市内視察 (学校等)

夜 京都市長主催夕食会 (市内ホテル)

ホテルへ

10月25日(金)

午前 ホテル出発

伊丹空港着 アメリカへ帰国

5 委託予定金額

1,500,000円 (消費税及び地方消費税相当額を含む)

※ 上記金額は, 委託業務の内容の実施に係る全ての費用を含む。

※ 宿泊ホテル, 夕食会場及び滞在中の食事に係る手配費用は含まない。

6 留意事項

- ・ 訪問日程及び内容については, 変更となる場合がある。
- ・ 通訳者及び移動手段の手配について, それぞれ延長した場合の1時間当たりの金額も提示すること。